

浅析民办高校本科商务英语专业跨文化商务交际教学

沈屹文

广东理工学院

摘要:生活在当今世界“地球村”中的人们,对于相互之间的“邻里”关系有着越来越深的切身感受。在愈加开放的当代中国,跨文化交际也正在成为我们的日常生活现实,跨文化交际意识已经日益深入人心。随着经济全球化、区域一体化的发展,跨国的商务活动几乎成为当代经济贸易中不可或缺的部分。这对作为培养商务英语人才的高校提出了更高的培养要求,跨文化商务交际能力成为了高品质人才培养的关键内容。而在实践教学中,不同的变量导致教学结果不尽如人意。作者在教学过程中发现问题,探究教学痛点,提出相应的改进措施,为有效地提升跨文化商务交际的教学效果提供参考。

关键词: 民办本科; 跨文化商务交际; 教学; 商务英语

【DOI】 10.12252/j.issn.2096-6288.2024.09.196

引言

经济全球化使得跨文化商务交际能力的培养显得尤为重要。从微观层面讲,国内企业与西方国家的经济合作日渐加强,跨国公司,跨境合作已经再平常不过。这为商务英语人员的就业提供了广大的前景,同时也对人才培养提出了更高的要求。受地理环境和人文环境的影响,各个国家的生活习俗和文化特点具有很大的差异性,人们在商务的洽谈中会很有可能由于文化差异而产生冲突和矛盾,导致交易失败。从宏观层面来讲,我国所要参与的国际事务越来越多,成立的跨国公司的数量越来越多,从事跨国贸易的频率越来越高,在国际上的话语权也逐渐扩大。两国的文化差异如若处理不好小则只是贸易失败,大则影响中国的国际形象。因此,国际交流所需的人才不仅要具备扎实的语言功底,还要了解国际规则,交流国家的风俗习惯,掌握较好的跨文化商务交际能力。

跨文化商务交际作为高校教育新学科,此方面的研究相对较少。另外,在高校教学中,跨文化商务交际教学仍是以跨文化交际能力为主,涉及商务的部分相对较少。在教学过程中,作者从教师的视角发现了一些问题,结合实际案例从学生、教师、教材的角度分析影响教学效果的原因,并提出相应的解决方案,为跨文化商务交际教学提供参考。

一、跨文化交际与跨文化商务交际

人们常常会忽视跨文化商务交际中的“商务”二字,把这一领域简单地与跨文化交际等同。学生在看到这一科目时,也简单地认为跨文化商务交际不过是跨文化交际衍生出来的分支。事实上,长久以来,跨文化交际学占据跨文化商务交际学研究的理论核心。跨文化交际研究为跨文化商务交际学的发展提供了重要的论依据,但

其往往以国家为单位区分文化倾向,并用国家文化概念去解析人们在国际商务活动中的交际行为(史兴松、徐珺 2012)。跨文化交际与跨文化商务交际的区别不仅仅在于后者是发生在商务活动中,在跨文化商务交际中,商业策略、商业目标、商业规则等整合成为交际活动的一部分,成为将文化、交际与商务融合为一体的全新的环境。”(Varner, 2000)因此,从事跨文化商务沟通的人除要了解相应文化概念以外,还要掌握商务文化和商务环境,并且能够妥善处理本国文化与他国文化在商务活动中的差异。跨文化商务交际不是文化、交际和商务成分的简单叠加,而是文化、商务以及交际三者整合后的一个截然不同的学科。因此,单独从任意一方面入手去谈跨文化商务交际教学,都是非常片面的。这样很难培养出市场所需要的人才。

在民办本科商务英语教学中,大部分教学侧重从跨文化交际视角,例如以商务活动中的跨文化交际案例为例解析跨文化交际问题,并不能为商务沟通问题探寻解决方法 and 实用策略。因此如何平衡文化、商务、交际三要素,在教学过程中很难把握。

二、跨文化商务交际教学现状

伴随着我国教育部门教学改革的重视和深化,跨文化商务交际与跨文化交际相比,历史并不长。改革开放以后才慢慢地有跨文化商务沟通。但随着经济全球化的发展,跨文化商务沟通变得尤为重要。因此本门课程也成为了商务英语专业人才掌握跨文化沟通技巧的关键。

本门课程对教师和学生都提出了极高的要求。对于教师来讲,只有自己本身具有较强的跨文化能力,拥有妥善解决实践中跨文化问题的能力,才能真正从学生角度出发,形成一套完整的教学模式。这就需要教师有大量的商务沟通的实践经验,从亲身经历的案例出发,以

学生角度看待跨文化商务交流实践，并在过程中教授学生跨文化商务沟通能力。对于学生来讲，商务英语专业人才不仅需要掌握基础语言知识，而且需要积极学习跨文化理论知识。除此之外，学生更加需要不断地接触他国文化，亲身参与到跨文化商务沟通的实践中来，并利用课堂上所学跨文化知识解决交流问题。

因此，跨文化商务交际教学一方面需要学校提供平台，让学生能够拥有更多的实践机会。另一方面，教师在教学过程中需要采取新颖的教学手段。在课堂中设计多样化的跨文化交际实践活动，模拟跨文化交流氛围，以此来调动学生的主观能动性，引发学习兴趣。然而，因为跨文化商务交际教学时间短，相对来讲很多方面的教学经验都比较缺乏，所以在教学中必然会面临各种问题。作者通过学生、教师、教材三个方面展开阐述跨文化商务交际的教学痛点。

（一）作为学业教授者的教师

1. 教学方式

在大部分民办本科院校中，跨文化商务交际课堂还是采用传统的教学模式，即教师为主体，即授课动作的发出者；学生为客体，即授课信息的接收者，课堂节奏由教师掌控。这种传统教学模式的弊端在民办本科跨文化商务交际的课堂中体现得尤为明显。民办本科院校中，商务英语专业学生本身学习跨文化交际的积极性就不强。通过此种教学模式，学生自身参与度较低，只是机械地跟着教师的节奏完成课堂学习。这样作为需要依赖于大量实践教学的跨文化商务交际课堂并不能达到很好的效果。当然，在理论教学层面，应以教师为主体，学生为客体接收理论知识；而在跨文化商务交际的实践层面，包括搜集案例或演绎案例，利用所学理论分析案例以及总结跨文化沟通策略等还是需要以学生为主体完成，让学生在收集演绎案例的过程中巩固理论知识。

2. 教学内容

许多民办本科院校的商务英语专业教师过度重视学生在课堂上的学习强度，希望在有限的课堂上讲授更多有用的知识。这样一来，每堂课的课堂强度较大，往往容易忽视学生是否能接受并消化讲授的内容。另一种常见的情况是教师在不了解学情的情况下，教授超出学生能力范围的教学内容，提出了过分严苛的教学要求，这样容易打击学生学习的热情和积极性，使学生丧失学习跨文化商务交际的信心，甚至会对该门课程产生抵触心理。

另外，民办本科商务英语教学中对跨文化商务交际实践活动设计比较少。大部分课堂还是以教授跨文化交

际理论为主，即使学生掌握了当堂课的理论，如果没有实践的机会，学生的跨文化商务交际的实践能力也不会提高。

3. 知识储备

我国的商务英语是在加入 WTO 之后，国际贸易快速发展，跨国商务交际人才短缺的情况下才开始受到重视。

（王立非，2019）大部分高校的商务英语专业开始的都比较晚。因此，商务英语专业毕业的人数相较于普通英语专业的人数较少，毕业后从事高校教师职业的人数更是寥寥无几。民办本科院校中，从事商务英语专业教学的教师，大多是毕业于英语专业（教育、翻译方向）。这些教师拥有良好的语言基础，但大都没有接受过系统的商务英语教育。因此，对于这些老师来讲，他们只能通过课前准备，阅读课本教材以及相关书籍去获得相关课程的知识，无法对商务形成一个完整清晰的知识链。更重要的是，传统英语专业毕业的教师，拥有较少的商务经验。理论知识尚可以通过阅读去弥补，实践经验却无法从书本里获得。

随着民办院校规模的不断扩大，招生越来越多，尤其是基础差异较大的专升本的学生，这就导致师资力量明显不足。学生多，老师少，院校急于补充教师，会从其他院校引进资历较深的退休教授，或者放松招聘标准招聘应届毕业老师。一方面，老教授可能因为不了解学情而采用基础较差学生比较难以接受的方式；另一方面，招聘的新老师专业知识足够教授学生，但缺乏教学经验，无法达到培养学生商务英语交际能力的要求。同时民办院校英语教师对学生的跨文化商务英语交际能力的培养意识不足，不能为学生和教师提供很多的跨文化交流机会。

（二）作为课业学习者的学生

民办高校的生源来源相对公办来说较为复杂的，普遍高考成绩偏低，学生质量参差不齐，许多同学没有明确的学习目标。商务英语学科的学生，部分是因为过于偏科，他们对自己还尚未形成正确的认知。在英语学习中，普遍存在的问题是词汇量较差，部分学生学习热情低。

另一普遍现象是学生重知识，轻能力的现象比较突出（曹胜强，2017）。大部分学生会放更多的精力在《综合商务英语》这类核心课程上，他们认为跨文化商务交际课程不是重点课程，学习目标仅仅为了通过期末考试。这种情况非常普遍，大部分在校生没有机会去进行跨文化商务交流，觉得此类实践离自己的生活非常遥远，因此无法体会其中的重要性，跨文化商务交际的意识不强。

（三）作为知识载体的教材

除了教学方式的限制，教材的选用也是至关重要的层面。大部分民办本科高校选用的跨文化交际的教材都是和普通公办大学的教材一样的通用教材。而普通公办本科高校的学情和民办本科高校差异较大。从学生基础来看，相对来说，公办高校的学生基础较好，且学生与学生之间的差异相对较小。从学习态度上看，民办本科院校的学生学习自觉性和积极性都较低。从学习分为来看，民办本科院校的学习氛围相对较差，因此，在教学过程中需要选用真正适合民办本科生的教材。

在市面上，跨文化商务交际课程的教学大多直接采用跨文化交际的教材，市面上有很多商务类的跨文化教材，但内容质量良莠不齐。民办本科学情复杂，通用的一些教材内容详实，但对于民办本科学生来说，理论偏多，内容冗杂，全英课本难度太大。对于民办本科商务英语专业的学生来说，需要更加注重趣味性，提高学生的学习兴趣；还需注重可读性，让学生能够轻松的读懂内容；实践机会同时也非常重要，可以建立一些实验操作平台，通过虚拟真实场景，让学生进一步明白和运用跨文化交流的技巧。

1. 应对措施

现阶段的跨文化商务交际课程还面临诸多问题，针对以上现状，我们可以从以下三个方面改进。

2. 院校层面

跨文化商务交际这门课程对实践的依赖较大，学生无法靠课本知识来进行跨文化商务交流。因此，高校可以创造一些条件，如校企合作，安排学生参观或实习，让学生去实地进一步了解跨文化商务交流。高校还可以邀请跨国企业的商务交流负责人，设立专题讲座，补充课堂上缺失的部分。或者建立虚拟平台，让老师在课上带大家进行虚拟操作实验。

高校可以适当组织教师参加国内院校举办的研修培训班，补充缺失的商务知识，帮助教师拓宽知识面，以便教师在培训中与前辈进行更多的交流，提升教师认知。

另一方面，院系管理人员需要给予跨文化商务交际这门课程足够的重视，合理设置教学课时，能够让学生有时间去消化和吸收知识，与选用教材匹配。

3. 教师层面

跨文化商务交际这门课程要求教师既要具备扎实的语言功底，又要掌握学科的专业知识，拥有实践能力，尤其是跨文化商务交际能力。因此，最基础的方面是任课教师需要积极地参与到跨文化商务交际的实践当中，精进解决问题的能力。

另一方面，传统的教学模式并不适用于跨文化商务交际这门课程，教师应适当根据学生学情改变教学方法。在开展课堂教学之前，教师需要对一个班学生学情有一定的调查与了解，制定更合理的教学方案。在课堂上，教师应对传统的教育模式进行改进。利用先进的多媒体设备开展各种丰富多彩的教学方法。

跨文化商务交际是一门重实践的课程，但背后的理论知识也是必不可少的。教师可利用现有的慕课来帮助学生建立一个完整的理论体系，并通过慕课上的学习进度给学生打分。课前可进行知识抢答环节，巩固慕课的知识。在课堂上，采用分组的方式进行实践活动。实践活动可以包括展示慕课中学习的理论，模拟跨文化商务交际场景并分析，模拟商务会议等等。这样一来，实践模拟丰富了课堂，印证了理论体系，提升了学生的参与度。

4. 教材层面

跨文化商务交际课本上需要体现许多跨文化交际理论，大部分教材案例层面用的都是相对较古老的案例，与现在的现实不够贴近，学生无法产生共鸣。因此，我们需要编写贴近现实的跨文化商务英语交际教材，统一规范教材内容和要求。尤其是民办本科院校，在选用教材时，需选用难度较低的教材，深入浅出讲解教学理论。内容需简单明了，让学生容易接受并消化。

跨文化商务交际是商务英语教学中至关重要的环节，提升学生的跨文化交际能力是一个动态过程，需要实践与理论相结合。在教学过程中，教材，教师和学生时决定教学质量的关键。针对这三个方面，笔者提出了相应的解决办法，以期跨文化商务交际教学提供参考。

参考文献

[1] Varner, I. The Theoretical Foundation for Intercultural Business Communication: a Conceptual Model [J]. Journal of Business Communication, 2000, (1): 39-57.

[2] 窦卫霖. 跨文化商务交际 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2011.

[3] 平洪. 商务英语本科专业人才培养模式探索 [J]. 中国外语, 2009 (4): 18-21.

[4] 史兴松、徐珺. 跨文化商务交际学对商务英语教学研究的启示 [J]. 中国外语, 2012 (4): 65-70.

[5] 王立非、艾斌. 改革开放40年来商务英语教育的发展历程、总结与再思考 [J]. 北京第二外国语学院学报, 2019, 41 (01): 3-19.